

FM Genki

Bài phát thanh lần thứ 2 dành cho

năm 2019 tháng 4 ngày 21 và ngày 28

Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Maeda

Trong tháng 5, có 1 ngày lễ quan trọng đó là 「こどもの日」, theo phong tục của người Nhật, thì những gia đình có con trai nhỏ sẽ treo lên những chú cá “Koi” nhiều màu sắc, bay lên gió trên những cột treo trên mái nhà. Điều này mang ý nghĩa cầu mong sức khỏe để như 「鯉のぼり」, như cá vượt vũ môn. Nếu nhà có con trai nhớ treo cá Koi để vượt vũ môn nhé!

☆/Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là về ý nghĩa của từ 「元号」

“元号” là phương thức lập niên hiệu, trong đó bao gồm tên niên hiệu – và số thứ tự niên hiệu. Ví dụ như hiện tại là năm 「Hei-sei –平成」. Từ xa xưa, một khi như có thiên tai xảy đến hay bệnh dịch lan tràn, thì thường có niên hiệu thay đổi. Nhưng lần này thì vì thiên hoàn thoái vị, thái tử lên ngôi nên niên hiệu triều đại mới được đổi thành 「令和」 – Rei-wa, có nghĩa là người người với tấm lòng tuyệt vời gặp nhau trong đó nảy sinh biến đổi thành đất nước này. Và năm này được viết là Rei-wa 1(令和) nhưng phải được gọi Rei-wa nguyên niên – chứ không phải Rei-wa thứ nhất. 元年, là nguyên niên 改元, là khởi nguyên hay là nguyên năm thay đổi lần đầu tiên. Niên hiệu mới này, được ban hành vào ngày 1 tháng năm tới này và trở thành ngày lễ nghỉ.

☆/ Tiếp theo đây là nội dung chương trình triển lãm nhân tái khai trương viện bảo tàng thành phố Himeji

ひめじしりつびじゅつかん

姫路市立美術館 thông báo cho biết để kỷ niệm nhân dịp renewal-open, viện

thực hiện một số chương trình đặc biệt như- trưng bày một số tác phẩm nghệ thuật với kỹ thuật digital do nhóm team-labo(ratory) thành phố thực hiện. Nhớ đến xem nhé! Chương trình kéo dài đến ngày chủ nhật, 16 tháng 6.

Viện mở cửa từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Riêng thời gian từ thứ bảy, 27 tháng 4 đến ngày chủ nhật 6 tháng 5 giờ mở cửa là từ 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều và người vào sau cùng cách giờ đóng cửa là 30 phút.

Viện nghỉ ngày 29 tháng 4 và ngày 6 tháng 5.

Vé vào cửa cho người lớn là 1.400 yen, sinh viên và học sinh cấp 3 là 1.000 yen; học sinh trung và tiểu học là 600 yen.

☆/ Và tiếp theo là nội dung chương thảo luận bằng tiếng Việt Nam

Sống tại Nhật Bản, nếu có gặp điều khó khăn trong cuộc sống như sinh hoạt đời sống, vấn đề con em hay nhiều việc không tự giải quyết.

Hãy đến thảo luận không mất tiền – tại các địa điểm ngày thứ khác nhau.

❖ thứ hai, tại tòa hành chính thị xã Himeji. ở tầng 1, trong ^{しみんそうだん} 市民相談センター

❖ thứ ba, tại ^{じょうとうちょうそうごう} 城東町総合センター

❖ thứ tư, tại ^{たかぎそうごう} 高木総合センター

❖ thứ năm, tại ^{みの さとこうりゅうかん} 見野の郷交流館

❖ thứ sáu, tại ^{ひめじしこくさいこうりゅう} 姫路市国際交流センター ^{そうだんしつ} 相談室

Thời gian từ thứ hai đến thứ năm, trưa từ 1 giờ 20 phút đến 5 giờ 20; riêng ngày thứ sáu là từ 1 giờ đến 5 giờ. Nghỉ vào ngày lễ nghỉ và ngày nghỉ cuối năm và đầu năm Dương Lịch.

Vui lòng lấy hẹn trước, trong thời gian từ 1 giờ trưa đến trước 5 giờ chiều, qua số điện thoại Tel: 080 – 6158 – 4445. Nếu không hẹn trước có thể đi vắng.

Chương trình phát thanh hằng tuần đến đây là chấm dứt.